

LE DEJEUNER QUI RASSASIE

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

ECONOMIQUE ET NUTRITIF

Fait au Canada, avec du blé canadien

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

SAINT-BASILE, N.-B.

HOTEL-DIEU DE ST-JOSEPH

Résultat des Examens de Pâques

Première Classe des Elèves-Garçons

Grade VII — Hermyle Voisine 95, Lionel Fournier 88, Aldéric Ouellet 88, Eusebe Dubé 97, Léon Clavette 86, Raphaël Azzie 85, Rodney Dooley 84, Alexandre Desjardins 83.

Grade VI — Louis Thériault 85, Robert Dooley 85, Edouard Godin 84, Raymond St-Amant 84, Mathieu Clavette 81, Roméo Hébert 80, Alfred Bellefleur 79, Henri Thériault 78, Lévi Daigle 75, Louis Pelletier 75, Jean B. Dionne 69, Louis Johnson 69, Martin Martin 68, Maurice Cyr 55, Joseph Lévesque 49.

LAC UNIQUE, N.-B.

District Scolaire No. 15 — Examens de Mars

Grade V — Jeanne Lizotte 91.6, Germaine Bouchard 85.2, Roland St-Jean 77.2.

Grade IV — Albert Bouchard 90, Lucien Nadeau 84.8.

Grade III — Laurette Lizotte 94.1, Armand Bouchard 92.6, Régina Lizotte 84.5, René Nadeau 83.1.

Grade II — Claude Michaud 96.6, Rosa Plourde 88.7.

Grade I (a) — Emilie Lizotte 97, Clovis Plourde 95.3.

Grade I (b) — Béloni Pelletier 93.9, Albén Pelletier 93.5, Armand Nadeau 84.1, Maximilien Lizotte 82.6.

Imelda BOUCHARD, Inst.

CONNOR, N. B.

—Mlle Greta Thomas, étudiante à Port Kent, a passé les vacances de Pâques chez son oncle M. Georges Damosours.

—M. et Mme Walter McGoon d'Edmundston ont passé quelques jours chez leurs parents et amis.

—Mlle Dorila Bernier, étudiante au couvent de St-Basile, était en vacances chez ses parents, à l'occasion de la fête de Pâques.

—Mlle Hermance Bernier, institutrice à Edmundston, était en visite chez ses parents, M. et Mme Georges Bernier, à la fin de la semaine dernière.

—Mlle Edna Pelletier a passé quelques jours chez ses parents à Lac-Baker.

—Mlle Proche Oakes, étudiante à l'école d'Edmundston est venue passer les vacances de Pâques chez ses parents.

—Mlle Simone Oakes d'Edmundston était chez son père, M. Willie W. Oakes, ces jours derniers.

—M. Plus Bébé est allé à Edmundston par affaires, à la fin de la semaine dernière.



COLONISATION ET ETABLISSEMENT

Divers Avantages et Certains Domanes — Un exemple

DANS NOTRE EMPIRE DU NORD

On ne saurait trouver un meilleur sol que celui du Territoire du Nord-Ouest et du Nord-Ontario. Quant au défrichement de ces terres, il est de beaucoup plus facile que ne l'était celui des terres nouvelles au sud des Laurentides. L'équipement y est presque naturel. Les grains, les légumes, les foins et les trèfles y poussent très bien. Et c'est par excellence une région pour la culture mixte, à base d'industrie laitière.

Ce n'est pas tout.

Les colons de ce pays peuvent compter sur un marché pour le bien développé de plus en plus. C'est dans ces pays, depuis mars 1931 les prospectus affluent de partout, prospectant pour leur compte ou celui de compagnies minières. Les cantons Cadillac, Dubousson, Senneville, Bourlamarque, Passaic, Louvaincourt et Duparque sont des terres, où ça ne vogue pas.

Pas moins d'un million de cent acres de terre ont été achetées pour fins minières, depuis moins d'un an, et environ 1500 hommes hivernent dans ces terres, occupés de travaux à la recherche des fortunes cachées dans le sous-sol.

Ces prospectus ont encouragés par des découvertes intéressantes.

Cependant, il est des personnes que ces mines n'attirent pas, des familles qui aiment mieux la vie plus tranquille des fermiers.

Et parmi ceux qui disent vouloir s'établir dans la ferme, il y en a un qui croient pouvoir, en allant dans un pays nouveau, avoir pour rien du bon développement. C'est une erreur de croire que l'Amérique du Nord est désignée, avec des machines aratoires; que cette ferme soit traversée par la voie ferrée, que l'école et l'église soient bâties dans le coin; que l'on aura tout ce qu'il faut.

Les autres, ceux qui veulent réussir et qui en prennent les moyens, vont trouver le missionnaire-colonisateur des terres qu'ils arrivent. Sur ses conseils, ils choisissent, occupés de travaux de bonne valeur, situés dans un bon endroit, puis ils se mettent au travail; prenant les moyens de produire tout le nécessaire pour tous les besoins de la famille.

C'est ce que fit la famille de M. Arthur Lambert, présentement établie à Saint-Jacques, en Abitibi.

Quand M. Lambert laissa la parole à son fils, il n'était pas tout à fait millionnaire: douze enfants à faire vivre et \$1300 de dettes. Tel était le bilan.

Quelques dix ou douze ans sont passés depuis. Sur les 400 acres de la belle ferme que M. Lambert possède à présent, on en a fait une culture. Il a une bonne maison, de beaux bâtiments de ferme qui logent dix vaches à lait, d'autres animaux, des chevaux, des porcs, des poules, etc., etc., sans compter les instruments aratoires.

En plus, un de ses garçons possède un bel établissement.

Et ce n'est pas tout.

Les \$1300 de dettes sont payés. Dans le voisinage de la famille Lambert 40 familles pourraient facilement se placer, et réussir aussi bien en prenant les mêmes moyens.

Et le Service de Colonisation, Chemin de fer National du Canada, Montréal, facilite une visite de cette région à ceux qui ont des enfants à établir.

J. E. LAPORCE.

BAKER-BROOK

Ecole Publique — Mois de Mars

TABLEAU D'HONNEUR

Premier Département

Grade 5 — Alma Roussel, Rosa Thériault, Emily Emmond, Laurette Martin, Juliette Cloutier, Alberte Bouchard, Rosa Morneau.

Grade 4 — Rose-Aimée Béland, Germaine LeBrun, Conrad Cloutier.

Grade 6 — Jeanne d'Arc Daigle, Fernande Collin, Fernande LeBrun, Georgette Daigle, Isabelle Cyr, Péa Roussel, Ladger Marquis, Armand LeBrun.

Deuxième Département

Grade 5 — Eudo Daigle, Jeanette Y. Bouchard, Félix Thériault, Alfreda Desjardins, Jeannine Desjardins, Thomas Soucy, Nicolas Marquis, Esther Michaud, Benoit Marquis, Laurette Marquis, Anita Michaud.

Grade 4 — Eudèle Daigle, Gérald LeBrun, Sylviane Bouchard, Claira Collin.

Troisième Département

Grade 3 — Gloria Morneau, Rita Martin, Réjeanne Chassé, Claire Michaud, Claire LeBrun, Lucienne Cyr, Noëlle Desjardins, Jeannine Desjardins, Thomas Soucy, Nicolas Marquis, Esther Michaud, Benoit Marquis, Laurette Marquis, Anita Michaud.

Grade 2 — Corinne Daigle, Juliette St-Germain, Lorette Cyr, Juliette Daudelin, Irène Boucher, Blanche Thibault, Yvette Morneau, Clarissa Levesque, Lorraine Bouchard, Régina Michaud, Jeannine St-Germain, Gisèle Pinette, Pauline Lévesque, Doris Cyr.

Grade 1 — Fred Madore, Etienne Bouchard, Marie-Marthe Michaud, Norman Bouchard, Willie LeBrun, Pierre Soucy, Alyre Michaud, Céline Dugas, Yvon Albert, Noëlle Ouellet, Roger Bouchard, Gérard Soucy, Céline Michaud, Germaine Michaud, Bernard Martin, Anita Cyr, Armande Saucier, Raoul LeBrun, Blanche Madore, Albert Madore, Claire St-Germain.

Ursula MONAHAN, principale.

Il doit être pur

Nestlé—Les plus grands producteurs et vendeurs de Lait-Condensé et de Lait-Evaporé au monde

Le lait Nestlé doit nécessairement être pur. C'est du lait de vache pur et riche, concentré à double richesse par l'évaporation. Employez le lait évaporé pour améliorer tous les mets comportant du lait. Employez le lait condensé pour tous les mets comportant du lait et du sucre.

Condensé — 15 ans. Evaporé (grande boîte et format "tête")

L'étiquette bleue identifie le lait condensé sucré L'étiquette blanche identifie le lait évaporé, non-sucré

c'est du NESTLÉ

Chemin de Fer TEMISCOUATA

En force le 30 Nov. 1931

EXPRESS

Dép. Rivière-du-Loup 8.00 a. m.
Arr. Edmundston 11.35 a. m.

EXPRESS

Dép. Edmundston 4.00 p. m.
Arr. Rivière-du-Loup, 7.30 p. m.

MIXTE

Dép. Edmundston 12.35 p. m.
Arr. Connors, N. B. 2.25 p. m.

MIXTE

Dép. Connors, N. B. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston 9.50 a. m.

N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Edmundston avec le chemin de fer du Pacifique Canadien et à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations prospectus, etc., s'adresser à T. N. Walsh, Agent Général du Fret et des Voyageurs.



SAINT-JOSEPH

Naissances —

—M. et Mme Antoine Ouellet ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, le 7er avril, baptisée sous les prénoms de Antonia, Albina, Marie, Parrain et marraine, M. Denis Ouellet et Mlle Albina Deschênes.

—M. et Mme Thaddeé Bossé font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 7er avril; parrain et marraine: M. et Mme Alex Bossé.

—M. et Mme Thaddeé Bossé ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 7er avril; parrain et marraine: M. et Mme Alex Bossé.

MELLE JEANNE

Oster Postal 1100

BEAUVE JONCTION, QUEBEC

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

Cet orphelin est sans foyer; plusieurs autres dans la province sont dans le même état. On demande des foyers catholiques pour les adopter. C'est la joie et la bénédiction de votre foyer qui vous est offerte. Ne restez pas sourd à son appel.

Demandez information, en écrivant à The CATHOLIC HOME FINDING ASSOCIATION of New Brunswick, (J. P. Coughlin, sec.) P. O. Box 157, St. John, N. B.

Sous les auspices des C. de Colombe du N.-B.

VOULEZ-VOUS FAIRE UN HEUREUX?

Quelques dix ou douze ans sont passés depuis. Sur les 400 acres de la belle ferme que M. Lambert possède à présent, on en a fait une culture. Il a une bonne maison, de beaux bâtiments de ferme qui logent dix vaches à lait, d'autres animaux, des chevaux, des porcs, des poules, etc., etc., sans compter les instruments aratoires.

En plus, un de ses garçons possède un bel établissement.

Et ce n'est pas tout.

Les \$1300 de dettes sont payés. Dans le voisinage de la famille Lambert 40 familles pourraient facilement se placer, et réussir aussi bien en prenant les mêmes moyens.

Et le Service de Colonisation, Chemin de fer National du Canada, Montréal, facilite une visite de cette région à ceux qui ont des enfants à établir.

J. E. LAPORCE.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne.

Service Jour et Nuit.

Téléphone 138-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE

Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital.

Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec

Capital autorisé \$ 100,000.00

Capital souscrit et payé 50,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des formes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête à 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de cessation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brèche Fortier

Vice-Président: Fortunat Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin

Treasorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.

19 Rue Bernier, Côté 138

Heures de Bureau: 8 à 5 heures du soir

Tél. 87-1.

GRATIS VOYAGE A NEW-YORK ET \$25.00 POUR DEPENSES GRATIS

Toute personne achetant un POELE BELANGER ou une LAVEUSE ELECTRIQUE de nous pendant l'année, aura droit de concourir pour le Prix ci-haut mentionné. — La Pleine Valeur en ARGENT sera donnée au Gagnant, s'il le préfère.

J. D. CASTONGUAY
EDMUNDSTON, N. B. — rue Victoria — 1er FEVRIER, 1932.

4 NOUVEAUX CHRYSLER

AVEC LES PLUS GRANDS PERFECTIONNEMENTS MECANQUES DES TEMPS MODERNES

Le nouveau Chrysler Six, sedan 4 portes, \$1240, f. à b. Windsor—(équipement spécial en plus)

LES nouveaux autos Chrysler présentent les plus grands perfectionnements mécaniques des temps modernes—

POUVOIR FLOTTANT—Embrayage Automatique—Roulement Libre—"Sélecteur" Silencieux des Vitesses—Cadre Surbaissé et Rigide avec Pontelles et Traverses—Carrosserie tout Acier—Freins Hydrauliques à l'Épreuve de la Température aux Quatre Roues et plusieurs autres caractéristiques modernes.

Le **POUVOIR FLOTTANT** donne à la performance des Chrysler six et huit cylindres une douceur à laquelle on n'était jamais arrivé jusqu'ici. La vibration du moteur est absolument éliminée et du cadre et de la carrosserie.

Le nouvel Embrayage Automatique Chrysler rend la conduite excessivement facile. Vous n'avez plus à toucher la pédale d'embrayage; tout est complètement automatique, votre pied gauche n'a rien à toucher, même au démarrage et pour reculer.

Et ces caractéristiques, avec d'autres, font le nouveau Chrysler Six et le nouveau Chrysler Huit plus élégants, plus spacieux, plus puissants, plus rapides, plus silencieux et plus sûrs. Vous vous devez de conduire un nouveau Chrysler pour apprécier un automobile véritablement moderne.

Le nouveau Chrysler Six, cinq modèles de carrosserie, \$1195 à \$1295 (Embrayage Automatique sur tous les six, moyennant léger supplément); un nouveau Chrysler Huit; quatre modèles de carrosserie, \$2025 à \$2075; un nouveau Chrysler Huit Imperial, deux modèles de carrosserie, \$2595 à \$2725; et un nouveau Chrysler Imperial Huit construit sur commande, avec six modèles de carrosserie, (prix fournis sur spécifications demandées). Tous les prix f. à b. Windsor, y compris l'équipement standard à l'usine. (Fret et taxes en plus).

PRIX

Un nouveau Chrysler Six, cinq modèles de carrosserie, \$1195 à \$1295 (Embrayage Automatique sur tous les six, moyennant léger supplément); un nouveau Chrysler Huit; quatre modèles de carrosserie, \$2025 à \$2075; un nouveau Chrysler Huit Imperial, deux modèles de carrosserie, \$2595 à \$2725; et un nouveau Chrysler Imperial Huit construit sur commande, avec six modèles de carrosserie, (prix fournis sur spécifications demandées). Tous les prix f. à b. Windsor, y compris l'équipement standard à l'usine. (Fret et taxes en plus).

ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épigraphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres —

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '32.

CLEANERS

ROSE SEDUISANT

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez, quand vous nous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée soigneusement et rigoureusement. Apportez nous vos vêtements de nettoyage à sec.

Service d'appel et de livraison—Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS

27, rue de l'Église

EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE

1—Un fonds disponible au moment du besoin;

2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échues au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4—Un revenu mensuel garantissant pourvoyant à la subsistance de la famille.

AT-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN PASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada

Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY

représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Église — Tél.: 120 21

REPAIR FURNITURE NOW

AVANT LE GRAND MENAGE...

C'est maintenant le temps de faire réparer vos meubles et de les faire remettre comme neufs. C'est une économie tout en conservant à votre foyer sa belle apparence.

Je me ferai un plaisir d'aller examiner vos meubles et de faire un prix pour les remettre comme des neufs.

les faire remettre comme neufs.

ROBERT BOUCHER

PEINTRE EDMUNDSTON — N. B.

Manuels Agricoles Offerts Gratuitement aux Cultivateurs

C'est pendant l'hiver que l'on fait l'inventaire de la ferme, que l'on règle les derniers détails des opérations de l'année courante et que l'on se prépare pour la suivante. C'est en hiver également que le cultivateur trouve le loisir de réfléchir et d'étudier les problèmes que présente son industrie.

Le rôle utile que jouent les feuilles d'informations de programme des opérations de l'année courante et que l'on se prépare pour la suivante. C'est en hiver également que le cultivateur trouve le loisir de réfléchir et d'étudier les problèmes que présente son industrie.

Le rôle utile que jouent les feuilles d'informations de programme des opérations de l'année courante et que l'on se prépare pour la suivante. C'est en hiver également que le cultivateur trouve le loisir de réfléchir et d'étudier les problèmes que présente son industrie.

Le rôle utile que jouent les feuilles d'informations de programme des opérations de l'année courante et que l'on se prépare pour la suivante. C'est en hiver également que le cultivateur trouve le loisir de réfléchir et d'étudier les problèmes que présente son industrie.

Obtenez plus de valeur en achetant ce tabac "Burley"—le meilleur produit au Canada!

10¢ LE PAQUET

MACDONALD'S HONEY DEW

Envoyez vos pellicules (films) à notre studio, afin d'avoir droit à un agrandissement gratuit, jusqu'à 8 x 10.

Studio Laporte
SYDNEY LAPORTE, prop. 18, rue Hill, — Edmundston, N.B.

CLAIR MOTORS

Geo. G. CLAIR, prop.

EDMUNDSTON, N. B.